

· 李泽厚主编 美学译文丛书 ·

存在主义美学

〔日〕今道友信 等著

崔相录 王生平 译



芸術の実存哲学

B83-03
C
3

李 泽 厚 主 编

美学译文丛书

存在主义美学

〔日〕今道友信 等著
崔相录 王生平 译

辽宁人民出版社

1987年·沈阳

今道友信等
《芸術の実存哲学》

美术出版社・东京・昭和51年

根据日本东京美术出版社1976年日文版译出

存在主义美学

Cunzai ZhuYi Meixue

〔日〕今道友信 等著

崔相录 王生平 译

辽宁人民出版社出版 辽宁省新华书店发行
(沈阳市南京街6段1里2号) 朝阳新华印刷厂印刷

字数:165,000 开本:850×1168¹/₃₂ 印张:8 插页:2

1987年8月第1版

1987年8月第1次印刷

印数:1—39,000

责任编辑:王大路

责任校对:陈文本

封面设计:赵多良

ISBN 7-205-00091-2 / B · 21

统一书号:2090·121 定价:2.40元

“美学译文丛书”序

李泽厚

1980年6月全国第一次美学会议简报说：“中国社会科学院哲学所李泽厚同志在发言中强调指出：现在有许多爱好美学的青年人耗费了大量的精力和时间冥思苦想，创造庞大的体系，可是连基本的美学知识也没有。因此他们的体系或文章经常是空中楼阁，缺乏学术价值。这不能怪他们，因为他们不了解国外研究成果和水平。这种情况也表现在目前的形象思维等问题的讨论上。科学的发展必须吸收前人和当代的研究成果，不能闭门造车。目前应该组织力量尽快地将国外美学著作翻译过来。我认为这对于彻底改善我们目前的美学研究状况具有重要意义。有价值的翻译工作比缺乏学术价值的文章用处大得多。我对于~~研究生就是这样要求的~~，要求他们深入研究、批判现代美学各家来源，而不要去写那种空洞的讨论文章。”

这确乎是我对当前也只是当前中国美学情况的基本看法

之一，得到了与会同志和部分出版社的热情支持后，就筹备出一套以整体著作为主的“美学译文丛书”（单篇文章已有《美学译文》刊物），以近代现代外国美学为主，只要是有学术参考价值的，便都拿来，尽量翻译，书前加一批判性的介绍序文，消化和批判主要仍交给读者们自己去作。我想，博采众家之长，不拘一得之见，批判改造对方，以丰富和发展自己，是符合马克思主义的基本精神的。所译的书，尽量争取名著或名家，或当年或今日具有影响的著作。译文则因老师宿儒不多，大都出自中、青年之手，而校阅力量有限，误译之处难免。但我想，值此所谓“美学热”、大家极需书籍的时期，许多人缺少阅读外文书籍的条件，与其十年磨一剑，慢腾腾地搞出一两个完美定本，倒不如放手先翻译，几年内多出一些书。所以，一方面应该提倡字斟句酌，力求信、达、雅，另方面又不求全责备，决不因噎废食。总之，有胜于无，逐步提高和改善。

愿我们这个美学翻译事业兴旺发达。同志们，大家都来帮忙吧！

21/50/03

目 录

存在主义美学思想述评·····	1
——译者前言	
总序·····	47
限定和艺术·····	55
一、意向转变的必然性·····	55
二、确定形而上学特征的问题	57
三、限定的现象和它的本质··	59
四、虚无的限定的三种情况和 轴心的倾斜·····	62
五、虚无和人的对证·····	67
六、死的差别和艺术的可能性	72
海德格尔艺术哲学·····	77
一、美学的超越·····	77
二、存在与人·····	91

三、关于艺术的思索·····	95
四、思维和诗作·····	113
五、“四方”·····	118
雅斯贝斯艺术哲学·····	130
序言·····	130
一、世界定位中的艺术·····	138
二、作为生存的艺术·····	147
荷尔德林和凡高——歌德·····	149
达·芬奇·····	157
三、作为超越者密码的艺术··	165
悲剧·····	170
萨特艺术论·····	185
序言·····	185
正文·····	188
一、创作和欣赏·····	189
二、“想象力”问题·····	207
1. 想象力的一般性质·····	208
2. 想象力和美(假象问题)·····	212
3. 想象力和艺术作品·····	217
4. 想象力和自由·····	223
三、艺术和现实·····	230
“诗”和其他·····	232
四、美和伦理·····	236
本体论美学·····	242

存在主义美学思想述评

——译者前言

现代科技高度发展的资本主义社会，主要问题不是经济上的贫困，而是精神上的空虚。无怪乎资本主义异化引爆的巨大轰响强烈地持久地震撼着那些创巨痛深的心灵，驱使他们如痴如狂地追随存在主义，渴望人性的复归；也无怪乎存在主义的反理性思潮能卷起狂飙、风靡一时，造成前所未有的精神冲击波。“人情辗转闲中看，世路崎岖倦后知”，原来是，存在主义以尖锐的形式突出地反映了资本主义现代社会中社会与个人的分裂与矛盾。这是卢梭提出的文明、科学与道德的“二律背反”老问题的新形态，^①然而它在理论上比卢梭深刻，在实践上比卢梭切实。也正因为如此，我们有可能在新的高度上对它予以剖析、批判。

为了有的放矢，我们首先叙述一下它的发展过程、代表

^①参见李泽厚：《批判哲学的批判》。本文对存在主义的批判和正面论述多采用李泽厚的观点，以下不再注出处。

人物、基本论点（包括主要术语）。这些情况，在我国许多美学爱好者中间至今不甚了解，若明若暗，曾一度产生过盲目推崇的现象。为此，在介绍的同时，我们还将进行若干必要的批判。

存在主义哲学家自称这种哲学是对具有2000多年历史传统的理性主义哲学的逆反。理性主义哲学被他们称为“本质哲学”，因为本质是理性的。柏拉图、亚里士多德、奥古斯丁、托马斯、笛卡尔、莱布尼茨、斯宾诺莎、康德、费希特、黑格尔等古典哲学家都被归属于这种本质哲学。存在主义认为：本质哲学都企图寻找普遍有效的真理、知识、理性，借此控制、操纵自然、社会和人类，把本质看作是一切存在的根据、本源和实体，试图凭借恒常不变的理性本质可以万无一失地把握住事物，规定事物，决定事物的价值和意义。“本质哲学”从这种基本态度出发对人做出了种种规定，如“灵魂”（柏拉图）、“城邦国家（*Pollis*）动物”和“理性（*Logos*）动物”（亚里士多德）、“快乐”（伊壁鸠鲁）、“自然状态”（经验论哲学）、“理性”（唯理论哲学）、“功利”（功利主义）、“人格”（人格主义）等等。在他们那里，本质就是人作为人的根据、本源；具体的个人仅仅是这种本质的呈现；因而除了本质以外一切东西——个性、差异性和主体性、自我选择、造就和设计、心情和不安、关心、生老病死、孤独和苦恼、沉沦和复归、过

去、现在和未来的时间性等等，都被抽掉了，都被忽略了。

与此相反，存在主义的基本观点是：生存^①先于本质，以主体为出发点。就是说，把非理性的具体的生存放在优先于一般理性本质的地位。存在主义哲学也声称自己有从源到流的演变过程，这就是：

（一）古代。普罗塔戈拉的“人是万物的尺度”的命题已明显表现了相对主义、非理性主义，以及以主体为出发点的倾向。

苏格拉底提出“认识你自己”的口号，把认识自己和自己的心灵视为哲学的主要课题。

亚里士多德在同柏拉图的争论中强调指出：现象世界就是实体世界，所谓实体就是个物，个物是形式和原料的合成，形式则不能脱离质料、个物，而且认为类、种不能还原于个物。

（二）中世纪。经院哲学中的唯名论派反对实在论派关于概念优先于事物的观点，提出个物就是实在，事物先于概念，一般概念不是本质而只是名称的观点，这就动摇了经院哲学的前提。唯名论者波埃修斯认为，一般不是独立实体，只能“存在于感性事物之中”。后期的唯名论者奥卡姆认为，一切概念都始于个物，概念仅仅是符号、表达，心外之物都是个物。他只承认个别东西的存在，而否认一般东西的客观性。

① Existenz，国内有多种译名，如“存在”、“实存”、“生存”。译者认为，“生存”或“实存”更符合其原意。Existenzialismus，应译为“生存主义”或“实存主义”，但考虑到“存在主义”译名已广为流行，本文仍采用流行译名。

存在主义哲学研究者都承认并指出基督教对巴斯卡尔（Pascal, 1623—1662）、克尔凯郭尔、巴斯（K. Barth, 1886—1968）、布贝尔、陀思妥耶夫斯基等存在主义哲学家的直接影响。存在主义的“末日论”等很多思想是直接来源于基督教。基督本身就是“唯一者”，他完全体现了孤独的存在者，他在十字架上的苦难和死使人们醒悟到自己的生存。

（三）近代。巴斯卡尔（有的人把他看作是中世纪的人）是人性的探索者，他明澈地了解人的属性、情感、偏见以及蕴藏在人的一切行为背后的动机。尽管他没有使用生存一词，但他最先提出存在主义哲学的很多研究课题，如人是“思考的主体”；人被无原因无理由地抛入无限世界；对人来说没有比自己的问题更重要的东西；“记住死”，人的死是独自一人的死；人是孤独的软弱的等等。有的研究者甚至认为他是存在主义哲学的鼻祖。

康德的“物自体”概念把物质的本质和现象割裂开来，把思维和存在割裂开来，极力主张存在不能从本质中演绎出来。这种思想给存在主义留下了不可磨灭的影响。

后期的谢林对存在主义哲学的影响最为重大，可以说所谓生存的思考直接渊源于谢林。存在主义哲学的先驱者克尔凯郭尔1841—1842年旅居柏林期间就是谢林的听讲生。从他的日记中可以看到谢林的讲演给他留下了终生难忘的印象，并产生了决定性的影响。日记中写道：“他谈到了哲学与现实问题，使用了‘现实’一词。我由于思想上的收获欣喜若狂。谢林讲的一字一句，全都记忆犹新。”^①后期的谢林发

^① 克尔凯郭尔：《日记》，第136页。

觉哲学的重要问题是认识物的“生存”。他认为一切现实的东西可以从两种形式去认识，一是认识存在的东西是什么；二是认识存在的东西的存在。前者属于理解物的本质问题，后者则属于理解超概念的“生存”问题。理性只能表现势能、潜势（Potenz），“现实”绝不可能通过理性、概念充分直接地显露，概念不囊括现实，只能对现实作出粗略描绘。理性是可能存在而实际上不存在的东西，它存其可能性去其偶然性，实际上去其存在本身，因而理性是消极的东西。他从此认定一切理性主义哲学是“消极的哲学”。而且，他期望建立一种与此相对立的“积极的哲学”。他关于“积极哲学”的思想，在某种意义上讲，成了存在主义哲学的转折点之一。谢林的势能、潜势（Potenz）以及消极哲学的提法，无疑是对黑格尔哲学的挑战。

黑格尔虽然是存在主义哲学的主要对立面，但是，他在《精神现象学》中探索人的精神发展的努力，却给存在主义哲学提供了可资借鉴的东西。他认为，具体是内在联系、整体；抽象是割裂、片面；普遍性有“具体的普遍性”和“抽象的普遍性”，绝对精神则属于前者。

费尔巴哈的人本主义哲学把人置于哲学的基础地位，这在古典哲学“转向”人的哲学的行程中起到了推动作用。

（四）现代。首先，新黑格尔派对黑格尔哲学的批判给存在主义带来一定影响。他们认为说明实在的本质与根源的最终原理既不是“物自体”，也不是“绝对精神”，而是人的精神。这样他们把精神从客观拉回到主观。

尼采等人的生的哲学与存在主义哲学颇有相似之处。尽

042186

管生的哲学把人的本质理解为“生”(Leben)，把生解释为“权力意志”、“自我意志”、“生的活力”(eran-vital)等，对人的本质作了理性规定，但是它具有强烈的虚无主义、非理性主义倾向。狄尔泰，尤其尼采对海德格尔、雅斯贝斯、萨特尔的影响为最深、最大。尼采和克尔凯郭尔一样被公认为存在主义哲学的直接先驱、鼻祖。尼采宣告“上帝已死”(Coteist tot)，不仅否定了近2000年来的基督教的最高价值，同时断然否定了近代欧洲理性主义世界观的价值。他是悲观主义、虚无主义者，对现实抱有强烈的批判、怀疑、破坏的态度，“永久轮回”为其理论表现。他创立了以“权力意志”为中心的生的思想。“生”是以保存和升华自己为目的的存在，权力意志是人的唯一动力，是自我超越、自我创造的唯一动力。生的哲学呼吁人们在“上帝已死”的情况下成为自我创造者，成为一切价值、意义的“立法者”。“超人”就是这种思想的表达。尼采猛烈“冲击了”理性主义的僵局，极力宣扬非理性主义的“生”，宣扬“人是未确定的动物”。尼采认为，理智仅仅是人的本能和权力意志的工具，是由身体创造的“小理性”，身体和本能才是“大理性”，身体比起最聪明人的智慧有更多的理性；普遍真理是不存在的，思维是不准确的知觉，是实在的虚假图象；世界上没有常住的东西，没有因果联系，自然无为，宇宙不管人的寿夭祸福，不管人的伦理道德，没有什么神的力量保护人。所以，个人必须不假外物、自作主宰，维护自己的权力，否则就会沉沦潦倒。尼采的这些思想直接转移到存在主义。

狄尔泰也排斥了“生”以外的一切，主张以生本身去理解“生”。这显然是对理性主义、实证主义近代文化的不信任。他认为，近代文化所以不可信赖，是因为合理主义不能脱离、克服现实的非合理性，真正的实在是和非合理性融为一体的。生的哲学给战后欧洲非理性主义思潮以很大影响。实际上，存在主义是生的哲学根本方向的深化、彻底化。

格伦（A. Gelen）的哲学是“人的生物学”，按照他的见解，动物具有对环境的相关关系，人则缺乏这种关系。人的特征是“开放性的适应性”，即意识、语言、文化在人的生活中有特殊意义。人具有主动性。但是，他强调意识仅仅是人的有机过程的辅助手段。格伦这种看法的意义在于：否定了视人为抽象的理性人的观念，反映了西方“现代人”的特征和状况。按格伦的这种看法，人的意识不能问津和解答人生的意义、目的等问题，因为这些问题已超出了意识的辅助手段的功能限界。

对存在主义哲学方法论影响很大的是胡塞尔的现象学。海德格尔受教于胡塞尔。萨特尔的代表作《存在与虚无》的副标题为“现象学的本体论”。胡塞尔企图摈弃实证主义、唯理论的认识论，恢复直接认识事物本身的那种根本经验——即以语言为媒介的直接经验。胡塞尔的现象学主张“诉诸于事物本身”、“现象就是本质”、“现象即描述”。追溯这种体验的方法，就是 he 所说的现象学的还原（现象的还原、本质的还原、先验的还原）。这种现象学的方法论后来成了存在主义哲学方法论的来源和基础。但是在胡塞尔那里，一切现象只是意识的意向性（志向性）的对象，因此人

也和其他存在一样被看作是对象存在。换言之，一切存在都仅仅是意识的相关者，连意识的主体人本身也被视为意识的产物，这显然与事实不符。

吸收胡塞尔现象学思想的舍累（M. Scheler），在哲学“转向”过程中起到了桥梁作用。如上所述，在胡塞尔那里，人最终还是对象存在，即存在=对象；舍累却认为不应把人的存在混同于对象存在，即存在对象。人是“执行者”，本质上不是对象，因此他称之为“人格”。这样他从对象存在中分离出人格，以促进“事物哲学”转向“人的哲学”的进程。但是，舍累的人格是“生与精神”、“冲动与精神”的二元论的存在，而且他极力主张把生、冲动升华为精神。可见，舍累的人格观念陷入了二元论，在哲学“转向”中浮在表面。尽管如此，很多存在主义研究者认为，胡塞尔和舍累开辟了通向存在主义哲学的道路。

然而，名副其实的存在主义哲学还是应从克尔凯郭尔开始。他的思想直接对立于以笛卡尔和黑格尔为代表的近代理性主义，这种对立乃是以上所述“两种哲学”对立的延续。克尔凯郭尔抨击笛卡尔的“我思故我在”，他认为这与人的现实不相符。但他抨击的主要目标还是黑格尔哲学，因为他发现黑格尔哲学是古典哲学的完结，尽管在黑格尔那里，从前的静止概念代之以普遍运动的概念，但仍保存着客观性、必然性、普遍性的传统，尤其是建立了一个绝对精神的体系。克尔凯郭尔认为，对“生存”来说不存在任何体系，黑格尔的荒谬性就在于他妄想凭借体系说明一切事物。克尔凯郭尔根本不想去把握什么客观的、普遍的、必然的、完整的真理，相

反，他主张真理是主体的、个别的。黑格尔的客观真理，就是存在的死亡。体系既不存在，又不能成立。他与黑格尔的对峙，实际上是近代欧洲两种哲学的对峙，因为黑格尔哲学当时被誉为所有传统哲学的象征，就在他所属的路德教会内也占据了支配地位。

根据以上简介，可以把存在主义由源到流的传统简约归结为两点：哲学研究的注重点——①从本质（理性）转向“生存”（个体）；②从物（客体）转向人（主体）。即从“理性人”转向“具体人”。①

任何一种哲学都作为某时代的世界观而产生。某一种哲学的兴衰、特征离开哲学家所处的历史背景是难以捉摸的。哲学是时代的精华，是时代的候鸟。为什么自从本世纪20年代开始半个世纪以来，存在主义哲学广泛流行于西方世界？为什么萨特尔的《存在与虚无》一书5年期间（1943—1948）连续印刷24次，成了风靡一时的畅销书？为什么那些读不懂存在主义书的人，甚至于街头的乞丐都标榜自己是存在主义者？解开这个谜的钥匙就在于了解时代。19世纪末—20世纪初，资本主义从自由发展阶段进入垄断阶段，生产技术、阶级结构、社会管理、科技组织、群众心理等，都发生了重大变化。垄断资本主义制度下的现代化科学技术，导致人的物化（对象化）、机器化、平均化、群体化，加深了社会和对立、阶级和阶级的对立。西方世界的人们普遍感到，现代社会里没有真正的个人存在或“自我存在”，因而他们

① 参见L.兰德·格拉伯《现代哲学·序论》。

自然深切关心个人的存在问题。但是，当时流行的资产阶级“浪漫的”古典思想文化过于强调理性，忽视实际的个人存在；理性高高在上，无济于解脱食烟火的人间苦恼、不安、精神的贫乏、空虚，理性的非现实性愈益明显了，于是“精神危机”、“信仰危机”来临了，这又在哲学上导致另一种资产阶级哲学——以个人、主体、生存为出发点的新的非连续性、非标准性的哲学。存在主义是从生存出发，归宿于生存。这样，生存一时成了现在西方危机时代的象征，它鲜明地表达了西方危机时代人们深刻的苦恼和看不见的内伤，尤其是广大中小资产阶级的苦恼和不安。毁灭了成千上万人民生命的两次世界大战从根本上动摇了他们曾确信无疑的连续的秩序和标准的价值，使他们怀疑人是否理性动物，怀疑理性是否有实际价值和意义，对理性和科学失去了信心，认为这些都无法解决人们所面临的现实问题。帝国主义时代两次浩劫从理性主义（自由资本主义时期文化）美梦中唤醒了他们，使之睁开眼睛发现绝望着的生存同世界秩序深深相脱节，已成了互不相识的两种存在，发现自己已成了“物”，成了“大众”、“人家”，沉沦了。他们领悟到再不能象从前那样委身于普遍的客观的价值，再不能求助于上帝、理性等异己的东西，只能象失去双亲的孤立无援的可怜的儿童那样依靠自己了。从而，他们向往重建新的价值，复归于自己存在。总之，存在主义哲学是垄断资本主义时代（尤其是两次世界大战以后），西方精神生活全面崩溃的产物，它以非理性主义——唯我主义为特征，它的哲学基础在于深感不安、危机、沉沦，但有决心超脱、设计自己的个人的存在经验。